

---

---

**Goriva za motorna vozila – Utekočinjeni naftni plin (UNP) –  
Zahteve in preskusne metode**

Automotive fuels – LPG – Requirements and test methods

Carburants pour automobiles – GPL – Exigences et méthodes d'essai

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge – Flüssigegas – Anforderungen und Prüfverfahren

## **NACIONALNI UVOD**

Dopolnilo SIST EN 589:2008+A1:2012/A101(sl), Goriva za motorna vozila – Utekočinjen naftni plin (UNP) – Zahteve in preskusne metode – Dopolnilo A101, 2018, ima status slovenskega dopolnila k standardu SIST EN 589:2008+A1:2012.

## **NACIONALNI PREDGOVOR**

Slovensko dopolnilo k standardu SIST EN 589:2008+A1:2012/A101 je pripravil tehnični odbor SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi.

Odločitev za izdajo tega dokumenta je dne 24. aprila 2018 sprejel SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi.

## **ZVEZA Z NACIONALNIMI STANDARDI**

**SIST EN 589:2008+A1:2012** Goriva za motorna vozila – Utekočinjen naftni plin (UNP) – Zahteve in preskusne metode

## **OPOMBA**

- Nacionalni uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.

## Dopolnilo A101

### 1 Vzorčenje

Vzorčenje mora potekati po postopku, opisanem v SIST EN ISO 4275, in/ali skladno z zahtevami nacionalnega standarda ali regulative za vzorčenje utekočinjenega naftnega plina, če te obstajajo.

Zaradi občutljivosti nekaterih preskusnih metod, navedenih v standardu SIST EN 589, je treba posebno pozornost posvetiti ustreznosti preskusnih posod, vključenih v preskusne metode po tem standardu.

**POMEMBNO: Zelo je pomembno, da se pri vzorčenju v popolnosti sledi predpisanemu postopku, da se preprečijo izgube zaradi izhlapevanja.**

Da se zagotovi reprezentativnost vzorca, je pred izvedbo vzorčenja treba iz točilne pipe predhodno iztočiti ali pretočiti vsaj 20 litrov goriva.

### 2 Poimenovanje goriva

Za utekočinjeni naftni plin (UNP) po standardu SIST EN 589:2008+A1:2012 je dovoljena uporaba naslednjega naziva:

- **utekočinjeni naftni plin (UNP) SIST EN 589.**

Za namen označevanja je dovoljena tudi uporaba naslednjih nazivov:

- **AVTOPLIN, AVTOPLIN UNP EN 589.**

### 3 Označevanje goriva – identifikacijska oznaka

Skladno s standardom SIST EN 16942 se plinasta goriva po tem standardu označujejo z enotno identifikacijsko oznako za utekočinjeni naftni plin (UNP) za motorje. Z njo morajo biti označena:

- vsa polnilna mesta na javnih oskrbnih mestih z utekočinjenim naftnim plinom (UNP) (oznaka na ohišju polnilnega sklopa ter na vsaki točilni pipi),
- mesta za polnjenje goriva na vozilih (v neposredni bližini polnilne odprtine),
- navodila za uporabo vozila ne glede obliko, v kakršni so na voljo uporabniku (tiskani, elektronski ipd.),
- prodajna mesta za vozila, kjer se označuje tip uporabljenega goriva.

#### 3.1 Dimenzije in videz identifikacijske oznake

Oblika identifikacijske oznake za utekočinjeni naftni plin (UNP) za motorje je romb z zaokroženimi vogali, v katerem je izpisana kratica »LPG«.


Najmanjše dimenzije identifikacijske oznake so:

- za označevanje točilne pipe in odprtine za polnjenje na vozilu ter v navodilih za uporabo vozila: stranica romba mora biti 13 mm (13 x 13 mm) in debelina robnih črt vsaj 1,4 točke;
- za označevanje oskrbnih mest (na ohišju polnilnega agregata) in za označevanje goriva pri distributerjih vozil: stranica romba mora biti vsaj 30 mm (30 x 30 mm) in debelina robnih črt vsaj 3,2 točke.

Vsebina izpisa znotraj identifikacijske oznake mora biti izpisana v pisavi »ArialBold« z velikostjo vsaj 11. Velikost pisave se pri uporabi romba z večjimi dimenzijami temu primerno sorazmerno povečuje/prilagaja. Napis mora biti nameščen centrično znotraj kroga.

Robovi in vsebina grafične identifikacijske oznake morajo biti izvedeni v črni barvi, notranjost lika (podlaga) pa v beli ali srebrni barvi.

### Preglednica 3.1: Vsebina in pomen identifikacijske oznake

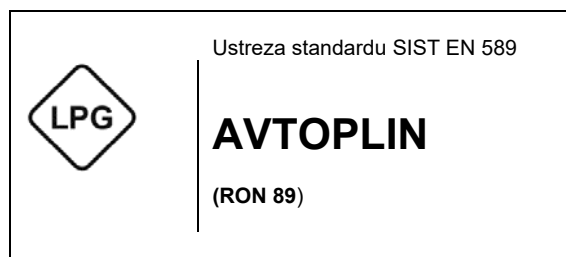
| Identifikacijska oznaka   | Pomen in omejitve  |
|---|--|
|  | Utekočinjeni naftni plin (UNP) za uporabo v motorjih<br>Uporaba brez omejitev. |

## 4 Obveščanje kupcev

Naprave za točenje utekočinjenega naftnega plina (UNP) na javnih oskrbnih mestih morajo biti opremljene tudi s tehnično informacijo o gorivu, ki mora vsebovati:

- identifikacijsko oznako,
- sklicevanje na standard SIST EN 589,
- naziv goriva,
- oktansko število po raziskovalni metodi (RON).

Oblika informacije ni enoznačno predpisana, mora pa zagotavljati ustrezno vidnost ter biti nameščena na vsakem posameznem polnilnem mestu.



**Slika 1: Priporočena vsebina tehnične informacije za označevanje utekočinjenega naftnega plina (UNP) za uporabo v motorjih**

## 5 Zahteve za hlapnost

Na podlagi podatkov za razrede hlapnosti iz preglednice D.1 v standardu SIST EN 589:2008+A1:2012, dodatek D veljata za utekočinjeni naftni plin (UNP) za motorje naslednji zahtevi za hlapnost:

- od 1. aprila do 15. novembra (poletna sezona) so določene vrednosti za razred E;
- od 16. novembra do 31. marca (zimsko sezona) so določene vrednosti za razred B.